

EN

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

FR

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d’expérience et de connaissances, à condition qu’ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et qu’ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.

Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

NL

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijkomende gevaren ervan begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

ES

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, sólo si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin supervisión.

IT

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, se sono stati forniti loro supervisione o istruzioni sull’uso sicuro dell’apparecchio e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

PL

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub intelektualnymi lub brakującą wiedzą i doświadczeniem, jeśli będą one używane pod nadzorem lub instrukcją dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

CZ

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

DK

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de involverede farer.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

PT

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

HU

Ez a készülék 8 éves kortól használható gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek számára, vagy olyan személyek számára, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és tudással, amennyiben felügyelet vagy útmutatás mellett használják, és megértik a használat közbeni veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

NO

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som følger.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

RO

Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta începând de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele.

Copiii nu se vor juca cu aparatul.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

SE

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller utan erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de involverade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

BG

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под надзор или са получили инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.

Децата не трябва да си играят с уреда.

Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

EE

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse vähenemisega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, kui neile on antud juhiseid või järelevalvet seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega seotud ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi lapsed teha ilma järelevalveta.

FI

Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kapasiteetit, jos heillä ei ole kokemusta ja tietoa, niin he voivat käyttää tuotetta vain valvonnan alla tai ilman ohjeistusta laitteen turvallisesta käytöstä ja heidän pitää ymmärtää asiaan liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

GR

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από την ηλικία των 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

HR

Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnos-tima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ra-zumiju uključene opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

LV

Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi ir saņēmuši norādījumus vai uzraudzību, kā droši lietot ierīci, un saprot ar to saistītos riskus.

Bērniem nav atļauts spēlēties ar ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi bez uzraudzības.

LT

Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar psichikos sutrikimų, ar neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteiktos instrukcijos, susijusios su saugiu prietaiso naudojimu, ir aptarti galintys grėsti pavojai.

Vaikai neturėtų su prietaisu žaisti.

Valymo ir naudotojo priežiūros darbai neturėtų būti atliekami vaikų be priežiūros.

SK

Deti vo veku od 8 rokov a osoby so sníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu tento spotrebič používať, len ak sú pod dohľadom inej osoby alebo ak boli oboznámené s pokynmi o bezpečnom používaní zariadenia, a ak rozumejú nebezpečenstvám vyplývajúcim z používania zariadenia.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

SL

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnost-mi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo vse vključene nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

IS

Petta tæki má nota af börnum frá 8 ára aldri og eldri, sem og einstaklingum með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu eða skort á reynslu og þekkingu, ef þeim hefur verið veitt leiðsögn eða eftirlit varðandi örugga notkun tækisins og þeir skilja hættuna sem fylgir því.

Börnum er ekki heimilt að leika sér með tækið.

Þríf og viðhald notenda má ekki vera framkvæmd af börnum án eftirlits.